

敬呈者：本港治安問題，日益嚴重！青少年犯罪趨勢、急劇提高。關心社會前途者莫不引以為憂也！社會司何鴻鑾先生，於今年四月十七日在議席上宣稱：港府將成立工作小組。全面性檢討香港教育制度。消息傳來，令人振奮，蓋今日罪案亟增，道德淪喪，與乎現行教育政策之欠健全，當不無關係。

縱觀世界各國著名教育家所主張之教育目的，不外乎培育下一代，使能適應社會生活，延續文化命脈，發展完善人格。但目前本港學校課程之編訂，僅着重各科知識的傳授，惟對學生人格之培育，德性之輔導，獨付闕如！

政府每年動用巨資，作為減罪行，反吸毒，肅貪倡廉，清潔香港等宣傳費用，然效果未見顯著者，此亦以市民自幼缺乏道德教育有關，同人等有見及此為下一代將來幸福，為社會光明前途，實不容再保持緘默，用特專函呼籲政府當局，於決心研究修訂教育制度之時，理宜編訂「道德教育」課程，在強迫教育期間，逐年施教，俾青少年有機會接受到完全教育，明白倫理原則，知所遵循，此不獨能提高市民對政府之信心，亦足以加強青少年對社會之歸屬感。

至於實施辦法，先由教育司設立「道德教育課程發展組」，邀請各宗教團體及社會賢達協助，釐定中、小學推行「道德教育」之政策，聘專人編纂課程，融合宗教倫理，基本道德觀念。此外提供師資訓練，增設視學人員，務使「道德教育」在全港中小學普遍推行。

若謂增設科目，加重財政負擔，但政府每年宣傳社會教育市民之經費，當亦不鮮！況預防勝於治療，此乃人所共知之通則，同人等以為目光遠大，處事精明，如政府當局者，自必了解「道德教育」乃教育之基礎，社會安危之關鍵！深望政府能儘早推行「道德教育」則市民幸甚，香港社會幸甚！

此呈

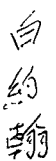
香港政府

督憲閣下

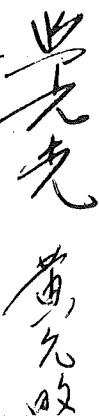
天主教香港教區胡振中主教



香港基督教協進會主席白約翰會督



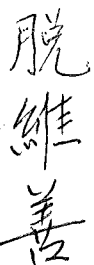
香港佛教聯合會會長釋覺光、黃允政



香港道教聯合會主席湯國華



香港國際伊斯蘭協會主席脫維善



香港孔教學院主席周有



會談領袖宗教  
處秘書聯合  
電話：H238976

一九八〇年七月二十一日

(Translation)

21st July, 1980.

Sir Murray Maclehorse, GBE, KCMG, KCVO,  
His Excellency the Governor,  
Government House,  
Hong Kong.

Dear H.E.,

Request for the Promotion of Moral Education

In today's Hong Kong, the maintenance of peace and order is becoming harder every day and the problem of juvenile delinquency is becoming increasingly serious. This state of affairs has caused great anxiety to those who are concerned with the future of the society. The Hon. E. Ho, the Social Secretary, announced at the Legco meeting on 17th April that the Government was going to set up a working party to review the local education system. This is indeed welcome news because the unhealthy education system now in force is responsible, partially at least, for today's increase in crime and moral decay.

The aim of education, as proposed by educationalists all over the world, consists invariably of teaching the next generation to adjust themselves to the society, to pass onto posterity the cultural tradition and to build up a good character. However, in the planning of curriculum for local schools, emphasis has only been placed on the dissemination of knowledge, while moral education has been completely neglected.

Although the Government has spent large sums of money to promote anti-crime, anti-drug-addict, anti-corruption, clean Hong Kong campaigns, the results are negligible, chiefly because the citizens have hardly received any moral education when they were young. In view of this gloomy situation, we, the undersigned, cannot remain silent any longer and have to speak up for the sake of the next generation and the future of our society. Now that the Government has decided to consider a revision of the education system, we feel that it is time for us to call upon the authority concerned to include in the school curriculum courses on "Moral Education". It is hoped that in the years of compulsory schooling, all students will have a chance to receive a full and well-balanced education, and to be enlightened on the ethical and moral principles, which will serve as a guide to their actions. The provision of this kind of education will not only reinforce the citizens' confidence in the Government but also increase the younger generation's sense of belonging to our community.

P.T.O.

It is therefore proposed that the Education Department will first and foremost establish a "Committee on Development of Moral Education Curriculum", enlisting the help and cooperation of various religious bodies and prominent citizens. The following schedule is also suggested for the Department of "Moral Education" in primary and secondary schools, to recruit full-time staff to compile course materials, integrating the basic religious and ethical principles to be practised by students at home and in society. In addition, strength of the inspectorate field should be reinforced, so as to ensure the universal introduction of moral education in all local primary and secondary schools.

If it is said that the introduction of these courses would have to wait until a later date because adding new courses would mean increasing the financial burden of the Government, we would mean like to remind the Government that the amount of money it has spent on publicity to counteract the evil influences of the society must have also been very sizeable and that prevention is always better than cure. We are confident that the Government will be far-sighted and sagacious enough as to understand that moral education forms the basis for all other kind of education and on which the order of the society hinges. It is therefore sincerely hoped that the Government will introduce, as soon as possible, in all schools courses on Moral Education, which will not only benefit every individual citizen but the Hong Kong society at large.

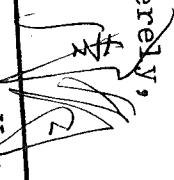
Yours sincerely,



Rev. Kok Kwong &  
Mr. Wong Wan Tin  
The President &  
Vice President,  
H.K. Buddhist Asso.



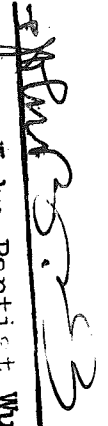
Rt. Rev. Gillert Balcer,  
The Chairman,  
H.K. Christian Council



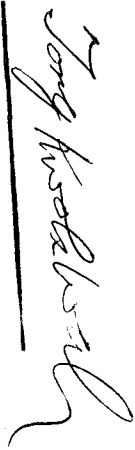
Mr. Chow Yau  
The Chairman,  
Confucian Academy



Mr. Tuet Wai Sin  
The Chairman  
The Chinese Muslim  
Cultural & Fraternal  
Association



Rt. Rev. John Baptist Wu  
Catholic Bishop of H.K.



Mr. Tong Kwok Wah  
The Chairman,  
The H.K. Taoist Asso.